



W **PALACACH, DWORACH i...**

WYSTĄPI **YES4JAZZ** & **PAULINA GOŁĘBIEWSKA**
pałac w **BIECZU** • 22 września 2018 godz. 19:00



Założenie parkowo-pałacowe w Bieczu, 2018 r., fot. Frank Kriebel



Historia Biecza (niem. Beitzsch) jest nieodłącznie związana z historią rodu von Wiedebach, do których majątek w Bieczu należał nieprzerwanie od roku 1316 do 1945.

Zachowane do dzisiaj założenie pałacowo-parkowe nosi cechy typowe dla architektury barokowej. Jego kompozycja opiera się na dwóch osiach widokowych przecinających się pod kątem prostym.

I tak od północy, od strony należącego również do rodziny von Wiedebach folwarku w Grodziszczu, do pałacu prowadzi aleja. Oś widokową wschód-zachód prowadzącą przez budynek wieży bramnej wzniesiony przez Otto Georga von Wiedebach (1659-1703) w roku 1683 zamyka od strony wsi barokowy kościół, odbudowany w latach 1716-1719 z inicjatywy Georga (V.) von Wiedebach (1655-1731). Jego architektem był George Bähr – jeden z twórców m.in. symbolu Drezna, kościoła Marii Panny. Oś widokowa wschód - zachód przebiega dalej na wschód od budynku bramnego pomiędzy budynkami gospodarczymi i obecnie mocno zaniedbanym parkiem, pośrodku którego wznosi się pałac.

Pierwotnie w Bieczu



Pałac w Bieczu, klatka schodowa, 2018 r., fot. Arkadiusz Gutka



Pocztówka - Gruss aus Beitzsch, 1902 r.

istniały dwie siedziby rycerskie rodziny von Wiedebach – tzw. „zamek” i wzniesiony w późniejszym czasie „nowy pałac”. W wieku XVII obie siedziby połączono w jedną całość. Zamek spalił się w roku 1627. Zachowany do naszych czasów pałac został wzniesiony w obecnym miejscu jako „pałac na wodzie” w XV lub XVI wieku. Z kolejnych stuleci zachowały się liczne wzmianki o prowadzonych tu remontach i przebudowach. Swoją obecną neorokokową wystrój fasady pałac uzyskał w wyniku przebudowy prowadzonej przez Paulfriedricha von Wiedebach i Nostitz-Jänkendorf (1884-1961) w latach 20-tych XX wieku. Z tego okresu zachowały się zdobienia w pseudoryzalicy i balustrada z rzeźbami. Prawdopodobnie w XIX wieku zasypane zostało północne ramię fosy, a w jej miejscu utworzono reprezentacyjny brukowany podjazd. W pałacu zachowały się nieliczne, mocno zdewastowane i uszkodzone elementy wyposażenia pochodzące z różnych okresów historycznych, takie jak resztki malowideł ściennych, posadzki i stolarka drzwiowa.

Niezwykle charakterystycznym obiektem wchodzącym w skład zabudowań pałacowych jest wzniesiona w roku 1683 brama wjazdowa w kształcie wieży zwieńczonej szpiczastym hełmem. Budynek posiada sklepiony przejazd, flankowany pilastrami. Nad prze-



„Pałac w Bieczu” K.Loose, 1965 r., fot. I. Springer

jazdem zachowane rzeźbione w piaskowcu klejnoty herbowe - z lewej strony rodziny von Wiedebach (niebieski orzeł na białym tle - tak jak nad lożą patronacką w kościele) a z prawej rodziny von Houwald. Wieża bramna poddana została renowacji w roku 1802 przez Friedricha Heinricha Wilhelma von Wiedebach (1772-

1831), o czym jeszcze w roku 2014 świadczyły inicjały F. H. W. v. W. i data MDCCCII znajdujące się na wschodnim tympanonie hełmu (okazałe drewniane tympanony umiejscowione na hełmie wieży nie zachowały się, ostatni runął w 2015 roku). Pierwotnie do bramy wjazdowej, zamykającej dziedziniec, z dwóch stron przylegały budynki gospodarcze, z których częściowo przetrwał tylko budynek północny i stanowiły razem typowy dla tej okolicy zespół domu bramnego.



Za bramą po prawej stronie, przetrwała do naszych czasów XVIII-wieczna oficyna pałacowa wzniesiona na planie prostokąta i nakryta dachem mansardowym. Środkowa część fasady ozdobiona jest pilastrami i tympanonem wypełnionym kartuszami herbowymi i motywem wici roślinnej. Do lat 60-tych XX wieku istniała jeszcze po wschodniej stronie dziedzińca pałacowego druga, bliźniacza oficyna, która została jednak rozebrana.



Niezniszczony w czasie wojny pałac użytkowany był w późniejszych latach jako Wiejski Dom Kultury, magazyn książek a od lat 80-tych XX wieku stanowi własność prywatną. Opuszczony na początku XXI wieku, został rozszabrowany i o mały włos nie podzieliłby losu tysięcy innych zabytkowych rezydencji na terenie kraju, które w wyniku aktów wandalizmu i kradzieży przestały istnieć na

przestrzeni ostatnich 25 lat. Na początku 2018 roku zdewastowany i grożący zawaleniem pałac, w wyniku porozumienia z właścicielem i wierzycielem, firmą Best z Gdyni, przejęty został w użytkowanie przez Fundację Ochrony Zabytków Monumenta Poloniae. Wsparcie finansowe wierzyciela i Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków oraz zaangażowanie kilkudziesięciu miłośników zabytków pozwoliło Fundacji na przeprowadzenie pilnych prac porządkowych i ratunkowych, w tym na zabezpieczenie grożących zawaleniem stropów i dachu. Brama wjazdowa i oficyna znalazły na przełomie 2017 i 2018 roku nowych właścicieli, którzy już przystąpili do pierwszych prac remontowych. Obiekty udostępnione są do zwiedzania.



ZAPRASZAMY PAŃSTWA NA SPECJALNY KONCERT ZESPOŁU YAS4JAZZ.

Specjalny z dwóch powodów. Pierwszy to ten, że nasz zespół przygotowuje wydanie płyty z kompozycjami Wojciecha Pruszyńskiego i Roberta Chyły, nagranych na przełomie sierpnia i września 2017. **HARD WORK** to tytuł wydawanego albumu. Ponieważ to nasze pierwsze dziecko, dokładamy wszelkich starań, pracujemy bardzo ciężko aby dać Wam coś bardzo wyjątkowego. Podczas wrześniowego koncertu będziecie mogli usłyszeć m.in. to, co już stworzyliśmy.

Premiera odbędzie się 17 listopada 2018 w warszawskim klubie „12 on 14”, czyli dokładnie tam, gdzie zrodziła się idea powstania albumu. Pragniemy już dziś, pełni radosnego oczekiwania na listopadową premierę podziękować Tomaszowi Pierchale – właścicielowi klubu „12on14”, Kamili i Jerzemu Nowakom z Piekarni Cichej Kobiety oraz wspierającemu lubuski jazz Krzysztofowi Machalicy.

Kolejny powód, to udział w koncercie znakomitej wokalistki Pauliny Gołębiowskiej, która przyjęła zaproszenie od Y4J.

Oczekujemy Państwa w pięknym pałacu w Bieczu, przybywajcie licznie, a w zamian zapewnimy Wam bardzo dużo gorącego, romantycznego i zaskakującego... jazzu.

Pozdrawiamy, zapraszamy!!!

Yas4Jazz z Pauliną Gołębiowską

PAULINA GOŁĘBIEWSKA

Wokalistka, pianistka, autorka tekstów, kompozytorka. Absolwentka Akademii Muzycznej w Katowicach, specjalność wokalistyka jazzowa w klasie dr Anny Stępniewskiej Gadt. Z wyróżnieniem zakończyła edukację na kierunku jazz i muzyka estradowa na Uniwersytecie Zielonogórskim w klasie wokalistyki jazzowej dr Ingi Lewandowskiej. Ukończyła również studia licencjackie na Akademii Muzycznej w Poznaniu w klasie fortepianu klasycznego. Obecnie jest wykładowcą wokalistyki jazzowej na Uniwersytecie Zielonogórskim. Uczestniczka wielu warsztatów i kursów wokalnych, gdzie swoje umiejętności szkoliła pod okiem m.in. Elżbiety Zapendowskiej, Lory Szafran, Grażyny Łobaszewskiej, Janusza Szroma, Marka Bałaty, Karen Edwards.

ROBERT CHYŁA

Absolwent Akademii Muzycznej we Wrocławiu, wydziału instrumentalnego w klasie saksofon-jazz. Jest związany przede wszystkim ze środowiskiem lubuskich muzyków. Na stałe gra w kwintecie Yes 4 Jazz który, do września 2013 znany był jako kwartet HARD WORK ANSEMBLE. Współpracował z Big-Bandem Uniwersytetu Zielonogórskiego, Bartoszem Pernalem - w jego kwintecie, zespół ten w 2011 roku wywalczył II nagrodę na konkursie standardów jazzowych w Tarnowie. Współdzielił scenę muzyczną grając z Janem Ptaszynem Wróblewskim, Januszem Muniakiem, Zbigniewem Namysłowskim, Piotrem Baronem, Zbigniewem Czwojdą, Zbigniewem Lewandowskim, Maciejem Sikałą, Piotrem Wojtasikiem, Grzegorzem Nagórskim, Urszulą Dudziak, Ewą Urygą, Ewą Bem, Krystyną Prońko, Krzysztofem Kiliańskim, Wojciechem Karolakiem.

PIOTR STEPEK

Kontrabasista, jest także flecistą i pedagogiem muzycznym. Przez długi okres członek Big Bandu Uniwersytetu Zielonogórskiego, z którym zdobył szereg czołowych jazzowych nagród muzycznych w Polsce i w którym to występował m.in z Maciejem Sikałą, Janem Ptaszynem Wróblewskim, Urszulą Dudziak, Piotrem Baronem, Piotrem Wojtasikiem, Grzegorzem Nagórskim. Współzałożyciel zespołu Mate, z którym m. in skomponował i nagrał muzykę do spektaklu „Wizyta Starszej Pani” (reż. R. Czechowski) w Teatrze Lubuskim.

WOJCIECH PRUSZYŃSKI

Pianista, kompozytor. W latach 1993 - 1999 uczęszczał do Państwowej Szkoły Muzycznej I st. im. George'a Philippa Telemanna w Żarach, w klasie fortepianu Janiny Kubis. Lata 1999 - 2005 - Państwowa Szkoła Muzyczna II st. im. Mieczysława Karłowicza w Zielonej Górze w klasie fortepianu Karola Schmidta. W latach 2006 - 2009 mu-

zyk podjął studia licencjackie na Uniwersytecie Zielonogórskim, kierunek Jazz i Muzyka Estradowa w klasie fortepianu Jakuba Stankiewicza. W latach 2009 - 2011 kontynuował studia rozpoczynając studia magisterskie uzupełniające na Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu, na kierunku Jazz i Muzyka Estradowa w klasie fortepianu Piotra Kałużnego. Od 2011 oprócz działalności koncertowej prowadzi również pracę dydaktyczną.

AREK SKOLIK

Tego muzyka nie trzeba nikomu przedstawiać. Zajmuje czołowe miejsca w ankiecie pisma „Jazz Forum” jako perkusista jazzowy i należy do czołówki artystów grających na tym instrumencie. Należy do grona muzyków, którzy nie starają się być nowatorscy za wszelką cenę, raczej chyli on czoła przed dziesięcioleciami tradycji, starając się wpisać w nią swój muzyczny temperament. To nieprzeciętnie muzyczny perkusista o doskonałym warsztacie i poczuciu swingu, co stawia go wśród grona najlepszych perkusistów w kraju. Lista jego współpracowników jest bardzo długa i obejmuje zdecydowaną większość najlepszych polskich jazzmanów. Od wielu lat nagrywał i koncertował z czołową polskich muzyków jazzowych takich jak: Wojciech Karolak, Jarosław Śmietana, Janusz Muniak i wielu, wielu innych.



Program:

> POWITANIE GOŚCI

dr Barbara Bielinis-Kopec - Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków,
Paweł Kosicki - Fundacja Monumenta Poloniae,
Jerzy Nowak - Piekarnia Cichej Kobiety,

> PREZENTACJA I ZWIEDZANIE PAŁACU

Arkadiusz Gutka, Anna Dziadek - Towarzystwo Opieki nad Zabytkami

> KONCERT YAS4JAZZ & PAULINA GOŁĘBIEWSKA

> WIECZÓR TANECZNY Z TANGIEM

22 września - sobota godz. 17.00
Pałac w Bieczu

wstęp wolny

organizator:



**Stowarzyszenie
Przyjaciół Piekarni CK**
www.cichakobieta.pl,
tel 501 093 724, 5019 053 444



Lubuski
Wojewódzki
Konserwator
Zabytków

Projekt dofinansowany przez LWKZ

partnerzy:

partnerzy medialni:

